



h. 08:30 REGISTRAZIONE / REGISTRATION
WELCOME COFFEE

h. 09:30 SALUTI DI APERTURA / OPENING ADDRESSES

Andrea Maestrelli
Presidente Opera della Primaziale Pisana

Mons. Emmanuel Agius
Presidente St. John's Co-Cathedral Foundation

S.E. Mons. Saverio Cannistrà
Arcivescovo di Pisa

Michele Conti
Sindaco di Pisa

Valerio Tesi
Soprintendente di Pisa

Don Luca Franceschini
Ufficio Nazionale per i beni culturali ecclesiastici e l'edilizia di culto

I

LA VITA DEI LUOGHI SACRI: COLLEZIONI, COMUNITÀ E CONTINUITÀ THE LIFE OF SACRED SITES: COLLECTIONS, COMMUNITY AND CONTINUITY

h. 11.00 S. Martiniello, P. A. Stoia, S. Legnaioli, S. Raneri - *Basilica di San Pietro - Città del Vaticano*

Ospitare il Sacro: stauroteche della Vera Croce dalla tradizione bizantina a quella occidentale. Devozione, pietre preziose e linguaggio della materialità // Housing the Sacred: Stauroteques of the True Cross from byzantine to west tradition. Devotion, gemstones, and the language of materiality

Charlotte Robinson - *Winchester Cathedral - Winchester*

h. 11.30 Acqua Santa: conservazione del fonte battesimale in marmo di Tournai nella Cattedrale di Winchester // Holy water: conserving the Tournai marble font at Winchester Cathedral

h. 12.00 Carmen Baggio Rösler - *Stiftsbezirk St. Gallen - St. Gallen*

L'eredità dell'abbazia di San Gallo: Cattedrale, Biblioteca e Archivio Abbaziale // The legacy of St. Gall Abbey: Cathedral, Abbey Library And Archive

h. 12.30 Alvis Mason - *Basilica di San Marco - Venezia*

Settecento anni di musica organistica nella Basilica di San Marco: tra eredità e futuro // Seven centuries of organ music in St. Mark's Basilica: heritage and future

PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK

II

RISCOPERTE, INTERPRETAZIONI, TECNOLOGIE E INNOVAZIONE NELLA CONSERVAZIONE DELL'ARTE SACRA REDISCOVERIES, INTERPRETATIONS, TECHNOLOGIES AND INNOVATION IN SACRED ART CONSERVATION

h. 14:30 Ian Camilleri - *St. John's Co-Cathedral - Malta*

Integrare l'illuminazione a led nei luoghi di culto storici: il caso della St. John's co-Cathedral // Integrating led lighting in religious historical sites: a case study of St John's co-Cathedral

h. 15:00 Juan Pablo Rodríguez Frade - *Mezquita-Catedral de Córdoba - Córdoba*

Perché la Moschea-Cattedrale di Cordova ha bisogno di un centro di accoglienza visitatori? // Why does the Mosque-Cathedral of Córdoba need a Visitor Reception Centre?

h. 15:30 Leander Pallas - *Centre for Heritage Conservation Studies and Technologies (KDWT) - Bamberg*

Un patrimonio "disidratato": preservare il patrimonio culturale in tempo di siccità // Parched past: preserving heritage in times of dryness

h. 16:00 Antonino Mannaoli - *Concattedrale della Santissima Annunziata - Todi*

Storia di un edificio di Culto. la riscoperta grazie alle nuove tecnologie // History of a place of worship, rediscovered thanks to new technologies

h. 16:30 Didier Legrand - *Notre Dame - Paris*

Notre Dame di Parigi: il pensiero francese attorno al restauro // Notre Dame de Paris: french thought on restoration

h. 17:00 Yurii Prepodobnyi - *Kyiv - Pechersk Lavra e altri luoghi sacri - Ukraine*

Digitalizzare le cattedrali ucraine: la costruzione di un database del patrimonio in risposta alle realtà della guerra // Digitizing ukrainian cathedrals: building a heritage database in response to the realities of war

h. 17.30 Considerazioni finali // closing remarks



h. 08:30 REGISTRAZIONE / REGISTRATION
WELCOME COFFEE

III IL COINVOLGIMENTO SPIRITUALE E IL RUOLO DELL'ARTE SACRA NELLA COMUNITÀ SPIRITUAL ENGAGEMENT AND THE ROLE OF SACRED ART IN COMMUNITY

- h. 09:30** Francesca Barsotti - *Arcidiocesi di Pisa* – **Pisa**
I beni culturali ecclesiastici della Diocesi di Pisa: un percorso tra esperienza teologica ed esperienza artistica // Ecclesiastical cultural heritage in the Diocese of Pisa: a journey through theological and artistic experience
- h. 10:00** Jonathan Deeming - *Canterbury Cathedral* – **Canterbury**
Cattedrale di Canterbury, Nostra Signora del martirio. il restauro del fregio dell'Angelo // Canterbury Cathedral, Our Lady martyrdom: restoration of the Angel frieze
- h. 10:30** Fernando Mateo González - *Catedral de Segovia* – **Segovia**
La devozione attraverso 500 anni di storia: i santi patroni di Segovia nella Cattedrale // Devotion through 500 years of history: the patrons of Segovia in the Cathedral
- h. 11:00** Carlos Izquierdo Yusta - *Catedral de Santa María* – **Burgos**
Le nuove Porte di Antonio López per La Cattedrale di Burgos // Antonio López's new doors for Burgos Cathedral
- h. 11:30** Jonathan Louth - *The Royal Military Chapel* – **London**
Dalla terra [Giovane 28:5-6]: creare una comunità spirituale e una continuità culturale // Out of the earth [Job 28:5-6]: forging spiritual community and cultural continuity

IV RIPRISTINARE LE NARRAZIONI SACRE NELL'ERA DIGITALE RESTORING SACRED NARRATIVES IN THE DIGITAL AGE

- h. 12:00** Miguel Ángel López, Pedro Martínez Lara - *Catedral de Sevilla* – **Sevilla**
La metodologia BIM come modello di gestione integrato per la conservazione del patrimonio religioso della Cattedrale di Siviglia // BIM methodology as a comprehensive management model for the conservation of the religious heritage of seville cathedral
- h. 12:30** Leandro Camara - *Santa María de Vitoria-Gasteiz* – **Vitoria-Gasteiz**
La trasformazione architettonica e simbolica del portico della Cattedrale di Santa María de Vitoria-Gasteiz // The architectural and symbolic transformation of the portico of the Cathedral of Santa María de Vitoria-Gasteiz
- h. 13:00** Susan Jenkins - *Westminster Abbey* – **London**
Ricreare un contesto sacro nell'Abbazia di Westminster: un caso di studio sulla creazione di contenuti digitali // Re-creating a sacred context at Westminster Abbey: a case study in the creation of digital content

PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK

V IL RESTAURO COME MOMENTO DI CONOSCENZA: L'ARCHIVIO DOCUMENTALE E MATERICO DI UN'OPERA D'ARTE RESTORATION AS A MOMENT OF KNOWLEDGE: THE DOCUMENTARY AND MATERIAL ARCHIVES OF AN ARTWORK

- h. 14:30** Kathryn Harris - *Birmingham Cathedral* – **Birmingham**
Bellezza divina: conservazione delle vetrate di Burne-Jones e Morris nella Cattedrale di Birmingham // Divine beauty, the conservation of William Morris and Edward Burne-jones Stained glass at Birmingham Cathedral
- h. 15:00** Jennie England, Kirsty Mitchell - *York Minster* – **York**
Reinterpretare il restauro: la vetrata delle cinque sorelle nella Cattedrale di York // Reinterpreting restoration: the five sisters window at York Minster
- h. 15:30** Adriana Alescio - *St. John's Co-Cathedral* – **Malta**
La Madonna di Carafa: dalla materia alla Fede // The Madonna of Carafa: from matter to faith
- h. 16:00** Rita Filardi, Chiara Piani - *Santa Maria del Fiore* – **Firenze**
La missione silenziosa degli Apostoli: fede: fede scolpita nel marmo // The silent mission of the Apostles: faith carved in marble

h. 16:30 ISTITUTI E CENTRI DI RESTAURO: CONSIDERAZIONI FINALI / INSTITUTES AND RESTORATION CENTERS: CLOSING REMARKS

ISTITUTO CENTRALE PER IL RESTAURO - Roma
Luigi Oliva, Direttore

OPIFICIO DELLE PIETRE DURE - Firenze
Emanuela Daffra, Direttrice

DOMBAUMEISTER E.V.
Annette Loeffel, Presidente - **Köln**